

**Dräger**



**X-plore® 1300 Dräger**  
La conception technique  
et le confort d'un masque de protection

**Dräger. La technologie pour la vie.**



## Pour votre sécurité, ne vous contentez pas du minimum !

Les masques bien que jetables n'en demeurent pas moins des systèmes de protection respiratoire à usage unique qui protègent leur porteur contre l'inhalation d'aérosols : particules, fibres, fumées, micro-organismes tels que virus (A/ H1N1 notamment), bactéries, champignons, spores, ...

Parce qu'il s'agit de votre sécurité et de celle de vos salariés, la nouvelle génération de masques préformés X-plore 1300 se distingue en allant au-delà des exigences de la norme EN 149:2001 :

- Sa conception ingénieuse en fait un concentré technologique. Le matériau filtrant spécial CoolSAFE™ assure une protection efficace contre les particules et les fines poussières.

- Chaque détail a été étudié pour un maniement aisé et un excellent confort. Qu'importe que la pièce faciale soit portée quelques minutes ou plusieurs heures, le confort est essentiel. Les ingénieurs sécurité de par le monde le confirment : une protection respiratoire qui n'est pas confortable et facile à manipuler, n'est pas utilisée.

# La fiabilité d'une conception intelligente

## Matériau filtrant CoolSAFE™

La performance qui fait la différence : des couches filtrantes aux propriétés différentes forment le matériau filtrant CoolSAFE™ qui assure une excellente filtration. Il combine faible résistance respiratoire et haute performance de filtration. Le matériau satisfait également aux exigences particulières des tests à la poussière de dolomite

## Clip nasal flexible

Pour ajuster le positionnement à l'endroit le plus critique

## Joint nasal

Joint sûr à l'endroit le plus critique : toutes les pièces faciales comportent un joint nasal spécial. Absorbant la sueur et confortable, il assure une bonne étanchéité autour du nez

## Jupe de masque préformée

Ergonomique, robuste, elle a fait ses preuves : la forme particulière de la jupe du masque assure un positionnement confortable et sûr pour différentes formes de visages. Les masques sont mis rapidement et aisément. Le volume intérieur assure un port confortable et facilite la communication. L'intérieur renforcé assure une bonne stabilité dimensionnelle lors des utilisations prolongées

## Brides VarioFLEX™ avec EasyStop

Mise en place et retrait aisés, positionnement sans pression : la bride est d'un seul tenant, en textile résistant à la déchirure. Absence de clips de maintien, évitant ainsi des points de pression désagréables et réactions allergiques. Mise en place et retrait rapides et aisés, sans tirer les cheveux. EasyStop permet d'ajuster facilement la bride aux différentes formes de têtes, en réduisant la longueur de la bride

## Revêtement intérieur hypoallergénique

Port confortable : le revêtement intérieur hypoallergénique permet un port confortable sur une longue durée

## Soupape expiratoire CoolMAX™ (en option)

Respiration confortable avec une très faible résistance expiratoire. L'humidité et l'air chaud s'échappent par la valve, évitant une accumulation de chaleur sous le masque

## Code couleur

Identification rapide sans risque de confusion des trois classes de protection grâce au code couleur de la pince nasale et de la soupape : bleu foncé (FFP1), bleu clair (FFP2) et blanc (FFP3)



ST-100-2009

## Particularités du X-plore® 1300 Dräger

- Pratique et confortable :

le jeu de brides VarioFLEX™ à quatre points de réglage et bride textile extra-large assure le meilleur positionnement possible.

- Mise en œuvre rapide et aisée :

La disposition des brides permet une mise en place rapide. Un guide intégré garantit la bonne position des brides.

- Sûr et confortable :

Joint intégré, confortable, enveloppant.

- Propre et hygiénique :

Chaque pièce faciale est emballée individuellement dans un sac plastique.

- S'adapte à chaque individu :

Existe en deux tailles S/M et M/L.

A chaque forme de visage une taille adaptée.



ST-6424-2009

X-plore 1300 FFP3 Dräger



D-5268-2009



D-1885-2009



D-18517-2009

#### MATERIAU FILTRANT COOLSAFE™



ST-6413-2009

Le matériau filtrant CoolSAFE™ combine des couches filtrantes aux propriétés différentes pour assurer une excellente filtration. Les grosses et fines particules sont arrêtées efficacement par les différentes couches de filtration. Dans le même temps, la résistance respiratoire reste très faible, permettant à l'utilisateur de travailler sans difficulté sur de longues périodes.

De plus, les pièces faciales ont été testées selon les exigences plus importantes du test à la poussière de dolomite (facultatif). Leur résistance au colmatage en cas d'exposition intense à la poussière a été vérifiée avec succès. Lors d'activités en présence de fortes concentrations de poussières (par ex. dans les mines) la durée de vie des pièces faciales est accrue et les coûts d'utilisation diminuent, tout en conservant un haut niveau de confort pour l'utilisateur.

#### SOUPAPE EXPIRATOIRE COOLMAX™



ST-6414-2009

Petits détails, grands effets : la soupape expiratoire CoolMAX™ a été conçue pour évacuer l'air de la pièce faciale de manière optimale. La résistance respiratoire extrêmement faible assure une respiration confortable. L'expiration efficace de l'air humide et chaud empêche l'accumulation de chaleur sous la pièce faciale. Résultat : l'utilisateur bénéficie du plus haut degré de confort respiratoire.

#### JOINT EFFICACE



ST-6426-2009  
ST-6430-2009  
ST-6432-2009

Outre la performance de filtration du matériau, l'étanchéité est décisive pour l'efficacité de la protection du masque. En fonction de la classe de protection, les pièces faciales sont équipées d'un rembourrage nasal souple (FFP1), d'une large bride grand confort (FFP2) ou d'un joint de confort enveloppant (FFP3). Le masque est maintenu efficacement en place dans la zone critique du nez grâce à la combinaison du joint interne et du clip nasal. Une taille adaptée et un ajustement du masque à votre visage vous assure de sa parfaite étanchéité.

#### FILTRE AU CHARBON ACTIF CONTRE LES ODEURS DESAGREABLES



ST-6417-2009

ST-6418-2009

Les versions anti-odeurs comportent une couche de charbon actif, éliminant les odeurs incommodes. La respiration est plus aisée et agréable dans les industries où des nuisances olfactives sont présentes (par ex. le recyclage et le tri des déchets).

# X-plore® 1300 Dräger

## Vue d'ensemble de la gamme X-plore® 1300 Dräger

Avec la gamme X-plore® 1300 Dräger, les utilisateurs ont le choix entre trois classes de protection : FFP1, FFP2 et FFP3. Toutes les pièces faciales sont disponibles avec la soupape expiratoire CoolMAX™ pour plus de confort. Les versions Odeur, avec une couche de charbon actif, protègent également contre les nuisances olfactives. Toutes les versions sont conformes aux exigences de la nouvelle norme EN 149:2001+A1:2009.

**X-PLORE® 1300 DRÄGER : FFP1**



X-plore 1310 Dräger

**X-PLORE® 1300 DRÄGER : FFP2**



X-plore 1320 Dräger

**X-PLORE® 1300 DRÄGER : FFP3**



X-plore 1330 V S/M Dräger



X-plore 1310 V Dräger



X-plore 1320 V Dräger



X-plore 1330 V M/L Dräger



X-plore 1320 V Odeur Dräger



X-plore 1330 V Odeur Dräger



## INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

Classe de filtration	Facteur nominal de protection 1)2)	Champs d'applications et restrictions d'utilisation
FFP1	4	Contre les particules solides et liquides, mais non contre les matières cancérigènes et radioactives, bioaérosols des groupes de risques 2 et 3 et enzymes 3)
FFP2	10	Contre les particules solides et liquides, mais non contre les matières radioactives, bioaérosols du groupe de risques 3 et enzymes 3)
FFP3	30	Contre les particules solides et liquides, également contre les matières radioactives, bioaérosols du groupe de risques 3 et enzymes 3). Non homologué en Australie.

1) conformément à l'EN 529:2005, amendements par réglementations nationales possibles

2) concentrations maximales admissibles de substances nocives, spécifiées par pays

3) si nécessaire, stricte observation des réglementations nationales en cas de divergences

## REFERENCES DE COMMANDE

X-plore® 1300 Dräger	marquage	Qté par boîte	Référence
X-plore® 1310 Dräger	FFP1 NR D	20	39 51 211
X-plore® 1310 V Dräger	FFP1 NR D	10	39 51 212
X-plore® 1320 Dräger	FFP2 NR D	20	39 51 213
X-plore® 1320 V Dräger	FFP2 NR D	10	39 51 214
X-plore® 1320 V Odeur 1) Dräger	FFP2 NR D	10	39 51 215
X-plore® 1330 V S/M Dräger	FFP3 NR D	5	39 51 216
X-plore® 1320 V M/L Dräger	FFP3 NR D	5	39 51 217
X-plore® 1320 V Odeur 1) Dräger	FFP3 NR D	5	39 51 218

1) couche supplémentaire de charbon actif contre les nuisances olfactives sous la valeur limite

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### X-Plore® 1300 Dräger

Matériau filtrant	CoolSAFE™ pour la protection contre les particules solides et liquides non volatiles
Versions Odeur	avec couche supplémentaire de charbon actif contre les nuisances olfactives sous la valeur limite
Homologations	Toutes les versions sont conformes aux exigences de la directive européenne 89/686/CE et sont autorisées comme demi-masques filtrant les particules selon les exigences accrues de la norme révisée EN 149:2001+A1:2009 (test de la performance de filtration pour l'exposition aux aérosols avec 120 mg d'huile de paraffine). Certifié selon la norme australienne AS/NZS 1716:2003 (SAI Global)
Marquage D	Répond au test optionnel de colmatage à la poussière de dolomite
Marquage NR	Le masque peut être utilisé au maximum pendant une journée de travail.

## APPLICATIONS

Activité	Type de particules	Classe de filtration	
<b>Travail du bois</b>			
Ponçage – bois dur, bois tendre	fines particules, poussières de bois	FFP2	
Découpe – bois dur, bois tendre	fines particules, poussières de bois	FFP2	
Mise en teinte (teintes au cuivre ou au chrome)	fines brumes de peinture	FFP3	
Décapage de la peinture	fines particules de peinture	FFP2	
Décapage de la peinture (peintures au chrome)	fines brumes de peinture	FFP3	
<b>Ponçage / broyage</b>			
Retrait rouille / corrosion	poussières de rouille / corrosion et métaux	FFP2	
Maçonnerie / béton	poussières de pierre	FFP2	
Bois durs et tendres	poussières de bois	FFP2	
Synthétiques / plastiques	poussières synthétiques	FFP2	
Peinture	particules de peinture	FFP2	
Peinture (peinture au chrome)	particules de peinture	FFP3	
Fer / acier	poussières métallurgiques	FFP2	
Acier inox	poussières métallurgiques	FFP3	
Retrait de colles	poussières fines	FFP2	
<b>Construction et mines</b>			
Peinture avec peintures solubles à l'eau	grosses particules de peinture	FFP2	
Vernis vaporisable	brouillards de peinture	FFP2	
Démolition	poussières	FFP2	
Fondations	poussières de béton	FFP1	
Maniement de béton	poussières de béton	FFP1	
Versement de béton	fines poussières de ciment	FFP2	
Travail du bois	poussières de bois –dur et tendre	FFP2	
Mise en place d'isolation	poussières et fibres	FFP1	
Couverture et toiture	poussières de toiture et de tuiles	FFP2	
<b>Traitement des métaux</b>			
Soudure *)	Zinc	émanations métallurgiques en général/de zinc	FFP3 Odeur
	Aluminium	émanations d'oxydes d'aluminium	FFP3 Odeur
	Acier inox	émanations d'oxydes de métaux	FFP3 Odeur
	Soudure manuelle à l'arc	étincelles, émanations	FFP3 Odeur
	Soudure au laser	étincelles, émanations	FFP3 Odeur
	Brassage fort	émanations	FFP3 Odeur
	Perçage	poussières métallurgiques	FFP1
	Sciage	poussières métallurgiques	FFP1
	<b>Traitement des déchets</b>		
	Evacuation des déchets	poussières	FFP3 Odeur
	Travaux de nettoyage dans des environnements à faible niveau de poussières	poussières (non toxiques)	FFP3 Odeur
	Balayage de sols	poussières (non toxiques)	FFP3 Odeur
	Traitement des déchets et des eaux usées	bactéries / virus	FFP3 Odeur
Traitement des déchets médicaux	bactéries / virus	FFP3 Odeur	



\* pour les concentrations de gaz nocifs (p. ex. O<sub>3</sub>, NO<sub>x</sub>), sous les valeurs limites  
Ce guide ne libère pas l'utilisateur de l'obligation de se conformer aux lois et règlements nationaux, par ex. BGR 190 en Allemagne. Toujours lire le manuel d'utilisation fourni avec les produits.

**Dräger Safety France sas**

3c, route de la Fédération - BP 80141  
F-67025 Strasbourg Cedex 1  
Tél. +33 (0)3 88 40 76 76  
Fax. +33 (0)3 88 40 76 67

[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

Division Industrie

Tél. +33 (0)3 88 40 76 42  
Fax. +33 (0)3 88 40 98 06  
[protection.france@draeger.com](mailto:protection.france@draeger.com)